

## Comtessa de Dia o Beatriz de Dia



Beatriz de Día o Condesa de Día, nacida en torno a 1140 y fallecida en **Provenza** en **1212**, fue la más famosa del pequeño grupo de trovadoras que componían música profana en los siglos XII y XIII.

Fue hija del Conde Isoardo II de Dia -Drôme- lo cual le permitió una vida fácil dentro de la nobleza.

A lo largo de los siglos XI y XII se desarrolla el sistema señorial y feudal, lo que conlleva el surgimiento de las cortes de amor, muy relacionado con el amor cortés que serán interpretadas por los trovadores. Éstos compusieron música y poesía para todo tipo de público, desde la más compleja partitura, llena de dobles sentidos, hasta la melodía más sencilla para que cualquiera pudiese entenderla. La música trovadoresca se desarrolló en las cortes señoriales de toda Europa, muy especialmente en el Sur de Francia, en los Valles Occitanos.

Las fuentes son escasas respecto a la vida de esta trovadora aunque podemos deducir datos históricos a través de esta cita: *'La Condesa de Dia fue mujer de Guillermo de Poitiers, una señora bella y buena que se enamoró de Rimbaud de Orange e hizo sobre él muchas bellas canciones.*

De este texto se ha deducido su vida.

Nos ha llegado de ella cinco canciones íntegras, una de las cuales con música además de texto.

Sus manuscritos, poemas y canciones fueron muy conocidos en Francia y en el norte de Italia, por lo que se presupone que fuera una trovadora muy famosa y conocida en su tiempo.

Su canción en occitano *A chantar m'er de so qu'eu no volria* es la única pieza trovadoresca de

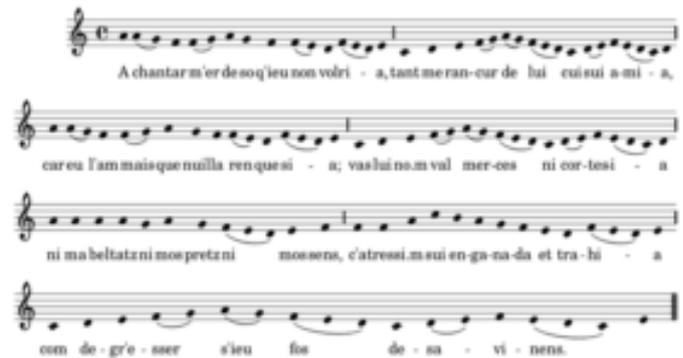
autoría femenina cuya música sobrevive intacta, hasta la fecha.

Una vez más necesitamos seguir investigando y rastreando en los silencios y los olvidos.

Adjunto la canción completa, así como un enlace a youtube de la misma.

### Beatriz de Dia: A chantar m'er de so q'ieu no voldria - YouTube

<https://www.youtube.com/watch?v=5Zah4VWPiNE>



A chantar m'er de so qu'eu no volria  
*A chantar m'er de so qu'ieu non voldria,*  
*Tan me rancur de lui cui sui amia,*  
*Car ieu l'am mais que nuilla ren que sia:*  
*Vas lui no .m val merces ni cortesía*  
*Ni ma beltatz ni mos pret ni mos sens,*  
*C'atressi .m sui enganad'e trahia*  
*Com degr' esser, s'ieu fos desavinens.*  
*D'aisso .m conort car anc .non fi faillessa,*  
*Amics, vas vos per nuilla captenenssa,*  
*Anz vos am mais non fetz Seguis Valenssa,*  
*E platz mi mout quez eu d'ámar vos venssa,*  
*Lo mieus amics, car etz lo plus valens;*  
*Mi faitz orguouill en ditz et en parvenssa,*

*E si etz francs vas totas autras gens.  
Be .m meravill com vostre cors s'orguolla  
Amics, vas me, per qu'ai razon qu'ieu .m duoilla;  
Non es ges dreitz c'autr'amors vos mi tuoilla  
Per nilla ren qu'ie .us diga ni acuoilla;  
E membre vos cals fo .l comenssamens  
De nostr'amor! Ja Dompnedieus non vuoilla  
Qu'en ma colpa sia .l departimens.  
Proesa grans qu'el vostre cors s'aizina  
E lo rics prtez qu'avetz m'en ataina,  
C'una non sai, loindana ni vecina,,  
Si vol amar, vas vos non si' aclina;  
Mas vos, amics, etz ben tan conoissens  
Que ben devetz conoisser la plus fina,  
E membre vos de nostres covinens.  
Valer mi deu os pret e mos partages  
E ma beltatz e plus mos fis cratges,  
Per qu'ieu vos mandad lai on es vostr' Estatges  
Esta chansson que me isa messatges:  
Ieu vuoill saber, lo mieus bels amics gens,  
Per que vos m'etz tanta fers ni tant salvatges,  
Non sai, si s'es orguills o maltalens.  
Mas aitan plus vuoill li digas messatges,  
Qu'en trop d'orguills o ant gran dan maintas gens.*

## REFERENCIA CURRICULAR



**Marisa Manchado Torres** nace en Madrid educándose en el *Colegio Estilo*. En España estudia en el Conservatorio de su ciudad natal Real Conservatorio Superior de Música de Madrid (RCSMM), la Universidad Complutense (Psicología) y la Universidad Pontificia Comillas (Psicología). En 1982 abre el debate de la música de mujeres con el programa de Radio Nacional, Radio Clásica (entonces llamada Radio Dos), “Mujeres en la Música”, dedicado a la difusión de la música de mujeres. En 1998 edita “Música y mujeres, género y poder”, primer libro en lengua castellana que aborda los estudios musicológicos desde la perspectiva feminista. Compositora, Licenciada en Psicología, Profesora de Conservatorio y Vicedirectora del Conservatorio Profesional de Música “Teresa Berganza” de Madrid durante los últimos diez años. Ha sido una de las grandes luchadoras por la renovación pedagógica en la enseñanza de la música, colaborando en el desarrollo de la LOGSE en Conservatorios, así como colaboradora del programa *Aulas Abiertas* del Ministerio de Educación (1985-90), un programa educativo para la formación de aficionados artísticos, en su caso concreto a la música. Ha sido Subdirectora General de Música y Danza, del INAEM-Ministerio de Cultura (2007-08) y asesora del Consejo del Instituto de Investigaciones Feministas de la Universidad Complutense de Madrid (1990-2000). Entre sus premios: Mención de Honor Fin de Carrera en Composición en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, 1980; Accésit “Cristóbal Halftter” de Composición para Órgano 1989; Premio Nacional Daniel Montorio 1995, por su ópera “El Cristal de Agua Fría”, con libreto de Rosa Montero; y Premio Iberoamericano de la Música COMUARTE, 2008. Ha realizado estudios de postgrado en composición asistida por ordenador (Maîtrise y D.E.A.) en la Université Paris VIII- Vincennes-Saint Denis (1990-1995) y estancia en el laboratorio de electroacústica sueco, EMS, de Estocolmo (1989-90). Ha sido becaria de la Academia de Bellas Artes en Roma (1995-96). Es referencia en los estudios de género en música.

[www.marisamanchadotorres.com](http://www.marisamanchadotorres.com)

Secciones: **Creando con, Músicas**